(7). Burger Harald. Phraseologie: Eine Einführung am Beispiel des Deutsch (5. Aufl.). Berlin, Erich Schmidt, 2015.

(8). Burger Harald et al., Phraseologie: Ein internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung. Berlin/ New York: de Gruyter, 2007.

(9). Hyvärinnen Irma. Zur Abgrenzung und Typologie pragmatischer Phraseologismen. In: Beiträge zur pragmatischen Phraseologie. Frankfurt am Main, Peter Lang, 2011, p. 9–43.

(10). Korhonen Jarmo. Phraseologie und Lexikografie: Phraseologismen in ein- und zweisprachigen Wörterbüchern mit Deutsch. Burlington, Vermont. The University of Vermont, 2011.

(11). Kühn Peter. Pragmatische Phraseologie: Konsequenzen für die Phraseographie und Phraseodidaktik. In: Europhras 92: Tendenzen der Phraseologieforschung. Bochum, Brockmeyer, 1994, p. 411–428.

Fayzullayeva Maftuna Odil qizi (Toshkent Gumanitar fanlar universiteti katta o‘qituvchisi; Chirchiq davlat Pedagogika universiteti mustaqil izlanuvchisi; fmaftuna04@gmail.com)

TOHIR MALIK ASARLARI PERSONAJLARINING NUTQIDA E’TIQODIY QATLAMLARNI IFODALOVCHI PRAGMATIK BIRLIKLAR

Annotatsiya. *Ushbu maqolada* Tohir Malik *asarlarida personajlar nutqida qo‘llanilgan diniy-e’tiqodiy leksika va pragmatik birliklar tahlil qilinadi. Tadqiqot davomida diniy so‘z va iboralarning leksik-semantik xususiyatlari, ularning kontekstual va pragmatik vazifalari aniqlanadi. Shuningdek, mazkur birliklarning personaj xarakterini ochish, muallif g‘oyasini ifodalash hamda o‘quvchiga ma’rifiy ta’sir ko‘rsatishdagi o‘rni yoritiladi. Tahlillar asosida yozuvchi ijodida diniy leksikaning lingvokulturologik va didaktik ahamiyati mavjudligi asoslab beriladi. Maqola natijalari o‘zbek tilshunosligida diniy-islomiy terminologiyani o‘rganishda muhim manba bo‘lib xizmat qiladi.*

Kalit so‘zlar: *Tohir Malik, diniy leksika, pragmatik birliklar, e’tiqodiy qatlam, lingvokulturologiya, kontekst, semantika, personaj nutqi, islomiy terminlar, badiiy matn.*

Файзуллаева Мафтуна Одил кизи (старший преподаватель Ташкентского университета гуманитарных наук; независимый исследователь в Чирчикском государственном педагогическом университете; fmaftuna04@gmail.com)

ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ, ВЫРАЖАЮЩИЕ РЕЛИГИОЗНО-МИРОВОЗЗРЕНЧЕСКИЕ СЛОИ В РЕЧИ ПЕРСОНАЖЕЙ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ТОХИРА МАЛИКА

Аннотация. *В данной статье анализируются религиозно-вероисповедные лексические и прагматические единицы в речи персонажей произведений* Tohir Malik. *В ходе исследования выявляются лексико-семантические особенности религиозных слов и выражений, а также их контекстуальные и прагматические функции. Особое внимание уделяется роли данных единиц в раскрытии характера персонажей, выражении авторской идеи и оказании воспитательно-просветительского воздействия на читателя. На основе анализа обосновывается лингвокультурологическое и дидактическое значение религиозной лексики в творчестве писателя. Результаты исследования могут быть использованы при изучении религиозно-исламской терминологии в узбекском языкознании.*

Ключевые слова: *Тохир Малик, религиозная лексика, прагматические единицы, вероисповедный слой, лингвокультурология, контекст, семантика, речь персонажей, исламская терминология, художественный текст.*

Fayzullayeva Maftuna Odil qizi (Senior Lecturer at Tashkent University of Humanities; Independent researcher at Chirchik State Pedagogical University; fmaftuna04@gmail.com)

PRAGMATIC UNITS EXPRESSING BELIEF-BASED LAYERS IN THE SPEECH OF CHARACTERS IN THE WORKS OF TOHIR MALIK

Annotation. *This article analyzes religious and belief-related lexical and pragmatic units in the speech of characters in the works of* Tohir Malik. *The study identifies the lexical-semantic features of religious words and expressions, as well as their contextual and pragmatic functions. Particular attention is paid to their role in revealing character traits, expressing the author’s ideas, and influencing the reader in an educational and moral way. The analysis demonstrates the linguocultural and didactic significance of religious vocabulary in the writer’s works. The findings of the study contribute to the research of Islamic terminology in Uzbek linguistics.*

Keywords: *Tohir Malik, religious vocabulary, pragmatic units, belief layer, linguoculturology, context, semantics, character speech, Islamic terminology, literary text.*

Kirish. Tohir Malik ijodida personajlarning nutqi faqat syujetni harakatlantiruvchi vosita emas, balki ularga mansub bo'lgan e'tiqod, dunyoqarash, qadriyatlar tizimini ochib beruvchi muhim pragmatik qatlamdir. Tohir Malik personajlari ko'pincha diniy tushunchalarga tayanib gapiradi. Bunda diniy iboralar pragmatik yuk tashiydi, ya'ni, personajning fe'l-atvori va niyatini anglashga yordam beradi. Tohir Malik asarlarida e'tiqodiy pragmatik birliklarning badiiy vazifalari: Personaj xarakterini ochadi, e'tiqodiy iboralarning tanlanishi personajning ruhiy olami va tarbiyasini ko'rsatadi, muallif g'oyasiga xizmat qiladi. Xalqona, diniy va ma'naviy iboralar dialoglarga real hayotiylik bag'ishlaydi. O'quvchini ma'naviy fikrlashga undaydi. E'tiqodiy qatlamlar o'quvchida ham o'zini o'zi tahlil qilish jarayonini uyg'otadi. Tohir Malik ijodida diniy motivlar alohida ahamiyatga ega bo'lib, u asarlarida islomiy so'zlar va iboralarni muntazam ravishda qo'llaydi. Ko'pgina hikoya va romanlari "Bismillahir rohmanir rohiym" bilan boshlanib, "Omin" so'zi bilan yakunlanadi. Bu holat yozuvchining diniy e'tiqodi chuqurligini ko'rsatadi va asar matniga ilohiy ruh bag'ishlaydi. Diniy iboralar nafaqat matnning boshlanishida va yakunida ramziy ma'no yaratadi, balki o'quvchida hikoyaga nisbatan jiddiylik, hurmat va ruhiy e'tiborni uyg'otadi. Shuningdek, ular narrativ tuzilishga ham xizmat qiladi: voqealar diniy kontekst orqali boyitilib, personajlarning axloqiy va ma'naviy qarorlariga ohang beradi. Shu tarzda, Tohir Malik diniy unsurlarni nafaqat estetik maqsadda, balki matnning pragmatik va muloqot funksiyalarini kuchaytirish vositasi sifatida ham ishlatadi. Shu bilan birga, uning diniy atamalardan mahorat bilan foydalanishi islomga oid bilimlarning mustahkamligini anglatadi.

Mavzuga oid adabiyotlarning tahlili. Tilshunoslik nuqtayi nazaridan qaraganda, diniy atama va iboralarni, xususan, islomiy so'zlarni tahlil qilish nomshunoslik fanining muhim masalalaridan biridir. Tohir Malik asarlarida personajlarning tilidan aytiladigan diniy so'zlar – "kalima", "duo", "do'zax", "qiyomat", "tahorat", "nafl ro'za", "hidoyat", "nomahram" va boshqalar – yozuvchining ijodini o'rganishga qiziqish uyg'otadi. Shu bilan birga, bu so'zlar yozuvchining asarlarida shunchaki ishlatilmaydi; ular voqelikka personajlarning munosabatini ifodalash, diniy bilimlarini o'quvchiga yetkazish va ma'rifiy vazifani bajarish uchun xizmat qiladi. Masalan, "Alvido, bolalik" asarida spirtli ichimlikning salbiy oqibatlarini o'quvchi ongiga singdirish maqsadida yozuvchi uni "shaytonning peshobi" deb ataydi, bu esa asarning ma'rifiy funksiyasini oshiradi.[1] Yozuvchi Tohir Malik ijodida diniy atama va iboralarning ishlatilishi o'quvchi ongida ma'rifiy ta'sir ko'rsatish va personajlarning munosabatlarini ifodalashda muhim vosita sifatida namoyon bo'ladi. Masalan, "Alvido, bolalik" romanida ichimlikning salbiy oqibatlari "qiyomat" tushunchasi bilan bog'lanadi: zaqqum daraxtining zaharli mevasi yeb, chanqagan paytda qaynoq suv ichishning azobi tasvirlanadi. Bu yerda ishlatilgan "shayton" va "qiyomat" so'zlari diniy atama sifatida o'quvchiga yomon odatlardan saqlanish zarurligini tushuntirishga xizmat qiladi.

Tadqiqot metodologiyasi. Diniy so'zlar masalasida, ko'pincha, sha'riy yoki qattiq e'tiqodiy atamalarga e'tibor qaratiladi, biroq aslida intonatsiya, kontekst va nutqiy birliklar tizimi diniy ma'nolarni ifodalashda ancha keng imkoniyatlarga ega. Shu bois diniy so'zlar va iboralarni tadqiq qilish jarayonida, avvalo, ularning leksik-semantik ma'nolarini aniqlash, o'z yoki ko'chma ma'noda ishlatilganligini belgilash, sinonim va antonimlarini tahlil qilish zarur. Shundan so'ng, yozuvchi asarlarida aynan qaysi diniy atama va iboralar ko'p ishlatilganini aniqlash va ularning salmog'ini belgilash muhim hisoblanadi. Bu esa tilshunoslik va leksikografiya uchun dolzarb vazifani tashkil etadi.

Tahlil va natijalar. Xususan, "Alvido, bolalik" asari diniy-islomiy so'zlar va iboralarning kontekstga mos, ma'rifiy va badiiy maqsadda ishlatilishi jihatidan alohida e'tiborga loyiqdir. Bu asar Tohir Malikning o'zbek adabiy tilida diniy ma'nolarni boyitish va ularni badiiy tasvirga singdirish imkoniyatlarini amalda ko'rsatadigan namunadir. Shuningdek, asarda diniy atamalar orqali nafaqat personajlarning ruhiy va axloqiy holati tasvirlanadi, balki o'quvchiga ma'rifiy va axloqiy ta'sir ko'rsatish hamda hayotiy tajriba orqali ogohlantirish vazifasi bajariladi. Natijada yozuvchining ijodi o'zbek tilining leksik mazmunini boyitish va diniy-islomiy terminologiyani rivojlantirish nuqtai nazaridan katta ilmiy ahamiyatga ega bo'ladi.[2] Yozuvchining o'zi asar boshlanmasida bu asarning, dastlab, "o'tgan asrning saksoninchi yillarida" yozganini ta'kidlaydi. Bu asar, avval, qissa shaklida, so'ng o'zgartirishlar kiritilgan holda, roman janrida yaratildi. Biz aynan shu romandagi diniy so'zlar va iboralar bilan tanishib chiqamiz. Avvalo, asarning kirish qismiga e'tiborimizni qaratsak. Asar barcha asarlarda bo'lgani kabi "Bismillahir Rohmanir Rohiym!" deya boshlanadi. Yozuvchi asarda bir qator diniy so'z birikmalarini qo'llagan. Xususan, "xayrli duo" – kimsaga yaxshilik tilab qilingan duo. *Mahalla qariyalaridan xayrli duo olmasdan ish boshlanganiga ko'pchilik g'ashlangan bo'lsa-da, indashmadi* (28-b.); "harom pul"–shariat hukmiga muvofiq yeyish, ichish, foydalanishga

[1] Tohir Malik. Alvido, bolalik. Roman. T., "Yangi asr avlodi", 2015, 49-bet.
[2] Tohir Malik. Alvido, bolalik. Roman. T., "Yangi asr avlodi", 2015.

muvofiq bo‘lmagan, halol bo‘lmagan pul. *Harom pulga qurilsa shunaqa bo‘ladi* (29-b.); “yetim haqi” - adolat yuzasidan yetimlarga tegishli bo‘lgan nasiba. *Yetim haqiga ko‘z olaytirdingmi, demak, haqini to‘lashing kerak* (60-b.); “do‘zax azobi”, “do‘zax alangasi” – jahannam, ya’ni, gunohkor bandalar qiynoqqa solinadigan narigi dunyodagi joy alangasi va azobi. *Mana bunaqa baland devor-u temir panjara yordamida do‘zax azobi va do‘zax alangasidan saqlanib bo‘lmaydi* (38-b.), “oq qilmoq” –o‘z farzandini la’natlamoq, nafrat o‘qib undan yuz o‘girmoq, voz kechmoq,[1] islom dinida eng og‘ir gunoh nomlaridan biri. *Biroq onasi vafot etganida unga xabar berilmadi. Bu oq qilgandan ham battar edi.* (43-b.); “oq fotiha bermoq” – biror ishni bajarishga kirishish uchun rozi bo‘lib, mamnunlik bilan beriladigan ruxsat, ijozat[2]. *Ota-onasi uning bu ishidan norozi bo‘lishdi, oq fotiha berishmadi* (43-b.); Asarda *“tavba”* diniy termini nisbatan ko‘p qo‘llangan. (masalan, *“...astoydil tavba qilganni Alloh kechiraman, deb turganda ota-ona kechirmaydimi?”, “...Nikohsiz eri qamoqdaligida nochor qolgan Hanifa ota-onasi huzurida tiz cho‘kib, tavbalar qildi, yolbordi” va hokazo). “Tavba”* diniy termini lug‘atda *“qaytmoq”* ma’nosini anglatadi.*“Tavba qildi”* deganda kishining nimadandir qaytishi tushuniladi. Sha’riy termin sifatida esa “tavba” dinimiz man etgan narsalardan qaytib, buyurgan amallarni ado etishdir.

Bu diniy termin ham mohiyatan asar mazmuniga mos qo‘llangan. Yozuvchining “tavba” so‘zi bilan bog‘liq qo‘llagan iboralari ham mavjud. Masalan, *“Ergash “tavbasiga tayanib o‘tirgan” o‘g‘liga ijozat berdi”* (207-b.).

Ushbu parchada “tavbasiga tayanib o‘tirgan” iborasi “pushaymon bo‘lgan” ma’nosida qo‘llangan. Ayrim o‘rinlarda asarda diniy terminlar antonim holatda qo‘llangan. Masalan, quyidagi parchaga e’tiborimizni qaratsak: “...Shaytonga bandi bo‘lib umr kechirish unga xush yoqdi. Bu umrning oxiri xorlik va azobli o‘lim ekanini bilsa ham, Rahmonga bandi bo‘lib najotga intilishni o‘ylamadi”.[3] Ushbu jumlada *“shaytonga bandi bo‘lmoq”* iborasi *“Rahmonga bandi bo‘lmoq”* diniy iborasiga zid qo‘llanadi. Romanda keltirilgan she’riy parchalarda ham diniy terminlardan ma’lum bir maqsadda foydalanilgan. Unda yozuvchi diniy so‘zlarni qo‘llash orqali o‘quvchini mushohada qilishga undagan. Shuningdek, “Falak” asarida ham yozuvchi personajlarining nutqida e’tiqodiy qatlamlarni ifodalovchi bir necha pragmatik birliklardan foydalangan.

Masalan: “Shu tobda *namoz chaqirig‘i* eshitildi. *Asr namozi*ning vaqti yetgan edi. Ulug‘bek yuziga *fotiha tortib*, o‘rnidan qo‘zg‘aldi”[4] (59-b.). “Men *shariat*ni parda qilib olib, dinning puturini ketkazayotgan *do‘zax*ilar davrasidan chekindim. *Oxirat andishasi*ni deb *pir*imning etaklarini tutdim. *Banda*larga *Haq*dan *iymon* so‘rab, umrini *toat-ibodat* ila o‘tkazmoqdan ulug‘roq *savob* yo‘qtur.” (65-b.) va shu kabilar. Asarda “Alloh” so‘zi bilan bog‘liq ko‘plab birikmalarga duch kelamiz:

-Astag‘firulloh! –dedi ovozini ko‘tarib. Nelarni demoqdasiz? Tavba qiling, darhol istig‘for ayting.” (66-b.) Astag‘firulloh – “Xudo, o‘zing saqlagin; o‘zing kechir ma’nosini bildiradi.[5] Shuningdek, ajablanish, hayratni ham anglatib keladi. Xususan, yuqoridagi misolimizda shu ma’no ifodalangan yoki bu so‘z g‘azab, achchiqlanish aralash hayratni, norozilikni ham bildirib keladi. Masalan: “Tasbeh o‘girayotgan kishi *“Astag‘firulloh”* deb pichirlab, chap qo‘li bilan soqolini siladi-da, o‘girilib Qamariddinga qarab xo‘mraydi” (91-b.). “Inshaalloh! Ungacha balki yuz yil, balki undan ko‘proq yillar o‘tar, hakimlar barakali umr ko‘rmoqlik sirlaridan voqif bo‘larlar...”(80-b). Inshaalloh – Xudo xohlasa, xudoga xush kelsa degan ma’noni bildiradi.[6] Yaxshi istak bildirish uchun qo‘llanadigan va xudoyo, ilohim kabi ma’nolarda keladigan duo iborasidir.

Shu tarzda, Tohir Malik asarlari orqali o‘quvchilar diniy so‘z va iboralarning asl ma’nosini, ularning nutqiy va lingvistik funksiyasini aniqlay oladi. Bu esa o‘zbek tilida diniy-islamiy leksikaning o‘ziga xos tizimi, uning tutgan o‘rni va maqsad-mohiyatini o‘rganish uchun muhim manba sifatida xizmat qiladi. Tohir Malik asarlarida diniy so‘zlar va iboralar nafaqat voqelikni ifodalash, balki personajlarning qarash va munosabatlarini aks ettirishda muhim vosita sifatida xizmat qiladi. Jumladan, “kalima”, “duo”, “do‘-zax”, “qiyomat”, “tahorat”, “nafl ro‘za”, “hidoyat”, “nomahram” kabi atamalar asarda muntazam uchraydi va ularning ishlatilishi muallifning diniy e’tiqodi hamda ma’rifiy vazifasini ochib beradi. Shuningdek,

---

[1] O‘zbek tilining izohli lug‘ati. 5 jildli, Toshkent, 2006–2008, 3-jild, 176-bet.
[2] O‘zbek tilining izohli lug‘ati. 5 jildli, Toshkent, 2006–2008, 4-jild, 361-bet.
[3] Tohir Malik. Alvido, bolalik. Roman. T., “Yangi asr avlodi”, 2015, 49-bet.
[4] Tohir Malik. Falak. T., “Davr press NMU”, 2016, 166-bet.
[5] O‘zbek tilining izohli lug‘ati. 5 jildli, T., 2006–2008, 1-jild, 111-bet.
[6] O‘zbek tilining izohli lug‘ati. 5 jildli, T., 2006–2008, 2-jild, 221-bet.

yozuv-chining diniy-estetik maqsadi matnga ilohiy ruh bag‘ishlash bilan bog‘liq bo‘lib, o‘quvchida diniy tushun-chalarni, axloqiy qadriyatlarni shakllantirishga xizmat qiladi.

Tohir Malik ijodida diniy so‘zlar turli kontekstlarda ishlatiladi: ba’zan ular personajlarning harakat va qarorlariga izoh berish, ba’zan esa o‘quvchiga Qur’oni karim va hadislardagi ma’nolarni tushuntirish, diniy bilim berish uchun vosita bo‘ladi.

Shu bilan birga, yozuvchi asarlarida diniy so‘zlar lingvistik va nutqiy tizim doirasida o‘rganiladi. Ularning leksik ma’nosi, konnotatsiyasi va pragmatik vazifasi aniqlanadi. Nutqiy kontekstga qarab, bu so‘zlar personajning niyati, voqelikni idrok etish tarzini, diniy tushunchalarni anglash qobiliyatini aks ettiradi. Masalan, buyruq-istak shaklidagi so‘zlar harakatni bajarishga undovchi, iltimos yoki maslahat ifodasi sifatida ishlatiladi, shuningdek, subyektning diniy e’tiqodi bilan bog‘liq intensiyani ham ko‘rsatadi.

Bundan tashqari, diniy so‘zlarning qo‘llanilishi Tohir Malik asarlarida didaktik va tarbiyaviy maqsadni ham ko‘zlaydi. Shu orqali o‘quvchi Qur’oni karim oyatlari va hadislar asosida e’tiqodiy bilim oladi, diniy tushunchalarni tushunadi va o‘z hayotida amalda qo‘llashga o‘rganadi. Bu jihatdan, yozuvchi diniy leksikani asar ichida izchil va maqsadli qo‘llaydi, natijada asar nafaqat badiiy, balki diniy-ta’limiy xususiyatga ega bo‘ladi.

Xulosa va takliflar. Tohir Malik asarlarida diniy so‘zlar va iboralar muallifning diniy e’tiqodini, madaniy qadriyatlarni, personajlar xarakteri va harakatlarini ifodalashda muhim vosita sifatida xizmat qiladi. Ularning tarkibi, ishlatilish sabablari va kontekst bilan bog‘liqligi o‘rganilganda, o‘zbek tilidagi diniy-islamiy leksikaning o‘ziga xos tizimi ochib beriladi. Shu sababli Tohir Malik ijodi nafaqat badiiy, balki diniy-ma’rifiy va lingvokulturologik jihatdan ham ilmiy tadqiqotlar uchun boy manba hisoblanadi.

Tohir Malik ijodida diniy so‘zlar turli kontekstlarda turlicha ishlatiladi, ba’zan, ular voqelikni tasvirlash va personajlarning qarashlarini aks ettirish vositasi bo‘lsa, ba’zan esa o‘quvchiga diniy bilim berish, shar’iy va axloqiy qadriyatlarni yetkazish uchun xizmat qiladi. Shu jihatdan, muallifning asarlaridagi diniy leksika tizimi keng qamrovli bo‘lib, u nafaqat shariat atamalari, balki diniy ma’nolarni ifodalovchi iboralarni ham o‘z ichiga oladi. Ushbu so‘zlar yordamida “Islomiy atamalar lug‘ati”ni shakllantirish, ularni tahlil qilish va o‘rganish mumkin bo‘lib, bu, o‘z navbatida, o‘zbek tilidagi diniy-islomiy leksikani tadqiq qilishda yangi imkoniyatlar yaratadi.

Foydalanilgan adabiyotlar ro‘yxati:

(1). Hojiyev A. Tilshunoslik terminlarining izohli lug‘ati. Toshkent, “O‘zbekiston milliy ensiklopediyasi” davlat ilmiy nashriyoti, 2002, 61-bet.
(2). Islomiy atamalar lug‘ati. Toshkent, 2007, 56-bet.
(3). Islom ensiklopediyasi. Toshkent, 2004, 191-bet.
(4). Tohir Malik. Alvido, bolalik. Roman. T., “Yangi asr avlodi”, 2015, 49–459-betlar.
(5). Tohir Malik. Falak. T., “Davr press NMU”, 2016, 166-bet.
(6). O‘zbek tilining izohli lug‘ati. 5 jildli, Toshkent, 2006–2008, 3-jild, 176–361-betlar.

Qahhorova Guliston Abdug‘affor qizi (Navoiy Sharq universiteti o‘qituvchisi)

INGLIZ VA O‘ZBEK TILLARIDA INTERNET REKLAMA LEKSIKASINING USLUBLARI

Annotatsiya. *Mazkur maqolada ingliz va o‘zbek tillarida internet reklama leksikasining lingvistik, stilistik hamda pragmatik xususiyatlari tizimli ravishda tahlil qilinadi. Tadqiqot davomida reklama matnlarining til birliklari, ularning semantik yuklamasi, auditoriyaga ta’sir mexanizmlari hamda madaniy moslashuv jarayonlari o‘rganildi. Natijalar shuni ko‘rsatadiki, reklama leksikasi zamonaviy kommunikatsiyaning faol segmenti bo‘lib, ingliz tili uning asosiy manbayi sifatida xizmat qilsa, o‘zbek tilida ushbu leksika adaptatsiya va lokalizatsiya orqali shakllanmoqda.*

Kalit so‘zlar: *reklama leksikasi, pragmatika, stilistika, digital marketing, kod-switching, lingvistika.*

Каххарова Гулистон Абдугаффор кизи (Преподаватель Навоийского Восточного университета)

СТИЛИ ИНТЕРНЕТ-РЕКЛАМНОЙ ЛЕКСИКИ В АНГЛИЙСКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ

Аннотация. *В данной статье системно анализируются лингвистические, стилистические и прагматические особенности интернет-рекламной лексики в английском и узбекском языках. В ходе исследования были изучены языковые единицы рекламных текстов, их семантическая нагрузка, механизмы воздействия на аудиторию, а также процессы культурной адаптации. Результаты показывают, что рекламная лексика является активным сегментом современной коммуникации, при этом английский язык выступает её основным источником, тогда как в узбекском языке данная лексика формируется посредством адаптации и локализации.*